

Конвенция по кассетным боеприпасам

28 June 2019
Russian
Original: English

Девятое Совещание государств-участников
Женева, 2–4 сентября 2019 года
Пункт 8 предварительной повестки дня
Неофициальная презентация запросов
на продление предельных сроков,
представляемых по статье 3 и статье 4
Конвенции, и анализ этих запросов

Методология для запросов на продление предельных сроков по статьям 3 и 4 Конвенции по кассетным боеприпасам

Представлено Нидерландами и Швецией

1. Восьмое Совещание государств-участников в 2018 году приняло Руководящие положения для запросов на продление по статье 3 Конвенции по кассетным боеприпасам (ККБ) (Заключительный доклад, приложение II) и Руководящие положения для запросов на продление по статье 4 ККБ (Заключительный доклад, приложение III). В приложениях содержится подробная информация о том, как подавать запрос на продление, каковы будут сроки, а также предлагаемые схемы запросов на продление, т.е. содержание и структура запросов.
2. В обоих приложениях Координационному комитету ККБ поручено создать Анализирующую группу в составе координаторов по уничтожению и сохранению запасов и координаторов по международному сотрудничеству и содействию для запросов на продление по статье 3 и Анализирующую группу в составе координаторов по удалению остатков и просвещению в целях уменьшения опасности и координаторов по международному сотрудничеству и содействию для запросов на продление по статье 4.
3. Группа имплементационной поддержки Конвенции не указана в приложениях в качестве члена Анализирующей группы, однако ее роль в оказании поддержки Анализирующей группе имеет кардинальное значение, и поэтому она признана в качестве фактического члена Анализирующей группы, и ей предлагается участвовать во всех этапах работы Анализирующей группы, а также поручено провести подготовительную работу от имени Анализирующей группы.
4. В качестве своей первой задачи анализирующие группы разрабатывают методологию, которая будет использоваться при рассмотрении запросов на продление. Эту методологию должна быть принята Координационным комитетом и на более позднем этапе включена в руководящие положения для принятия следующим Совещанием государств-участников. Методология будет использоваться вместе с отдельным контрольным перечнем вопросов для запросов на продление по статьям 3 и 4, прилагаемым к настоящему документу.



5. Анализирующие группы предлагают следующие элементы для методологии:

A. Важность усилий на этапе до проведения анализа

6. В целях обеспечения достаточного времени для подготовки запрашивающего государства-участника Группе имплементационной поддержки поручено заблаговременно уведомлять соответствующие государства-участники о предстоящем предельном сроке и предоставлять ориентировки относительно необходимого содержания запросов на продление. Это следует делать посредством письма со стороны Председателя Конвенции и Председателя Анализирующей группы.

7. Для того чтобы обеспечить наличие всей необходимой информации для проведения необходимого анализа и составления рекомендаций, Группе имплементационной поддержки нужно вынести первоначальное определение относительно того, не отсутствует ли в запросе какой-либо компонент, и после консультаций с Анализирующей группой незамедлительно попытаться получить дополнительную информацию, которая может оказаться необходимой для проведения полного анализа. Это позволит обеспечить более эффективную обработку запросов на продление и избежать ненужных задержек в их обработке.

B. Доступ к экспертной поддержке за пределами анализирующих групп

8. В ходе проведения анализа запроса на продление у ряда организаций и органов, предлагающих соответствующие экспертные знания, таких как, в частности, Организация Объединенных Наций и ее учреждения, Международный комитет Красного Креста (МККК), Коалиция за запрещение кассетных боеприпасов (КЗКБ), Женевский международный центр по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР), а также другие организации и эксперты по разминированию, будут запрашиваться консультации и экспертные знания, которые будут сочтены целесообразными Анализирующей группой.

C. Возможность коллизии интересов

9. Во избежание коллизий интересов члены Анализирующей группы будут освобождаться от анализа запросов на продление, представленных их собственными правительствами, а также в случае других очевидных коллизий интересов. При наличии каких-либо неопределенностей в отношении возможной ситуации коллизии интересов вопрос может быть передан на решение Председателю.

D. Возможность дальнейшего совершенствования процесса

10. Анализирующие группы будут использовать контрольные перечни вопросов, включенные в методологию, и будут иметь возможность, основываясь на своем опыте обработки запросов на продление, продолжать разработку инструментов для своей работы, включая формы, в целях эффективного структурирования своей работы и оказания помощи в составлении замечаний относительно полноты и качества предоставленной информации, а также обеспечения равного подхода анализирующих групп к представленным запросам. Любые результаты такой разработки должны быть представлены Координационному комитету для возможного принятия до их использования.

Е. Важность поддержания диалога с запрашивающими государствами-участниками

11. Анализирующие группы будут соответствующим образом поддерживать диалог с запрашивающим государством-участником, в том числе в целях получения дополнительных разъяснений по различным вопросам, предоставления рекомендаций относительно путей улучшения запросов и приглашения представителей запрашивающего государства-участника на неофициальные встречи с Анализирующей группой.

Ф. Сроки

12. В соответствии с предлагаемыми сроками, содержащимися в приложении II и приложении III к документу CCM/MSP/2018/9, анализирующие группы в течение 8 недель после получения запроса на продление завершат свой предварительный анализ в качестве основы для получения дальнейших разъяснений от запрашивающего государства-участника, если это необходимо. Впоследствии у групп будет 12 недель для того, чтобы связаться с запрашивающим государством-участником для выяснения остающихся вопросов и официального представления своего первоначального доклада запрашивающему государству-участнику для представления окончательных замечаний. Запрашивающему государству-участнику будет предоставлен четырехнедельный срок для официального представления замечаний. Анализирующие группы могут в любое время запросить у запрашивающего государства-участника разъяснения или дополнительную информацию. Запрашивающее государство-участник может в любое время представить поправки к своему запросу на продление или пересмотренный запрос на продление. После получения замечаний у Анализирующей группы будет 4 недели для представления окончательного доклада Председателю. Председатель предоставит окончательный доклад с рекомендацией в отношении решения всем государствам-участникам для рассмотрения на Совещании государств-участников или обзорной Конференции.

Приложение I

Контрольный перечень вопросов для Анализирующей группы, занимающейся запросами на продление по статье 3¹

Запрашивающее государство-участник: _____

	<i>Соответствующие факты в запросе</i>	<i>Замечания/ мнения</i>
Количество и тип кассетных боеприпасов или разрывных суббоеприпасов, которые имелись на момент вступления в силу, как они определены в пунктах 2 и 3 статьи 2 и пункте 4 d) статьи 3		
Количество и тип кассетных боеприпасов или разрывных суббоеприпасов, обнаруженных после вступления в силу в соответствии с пунктом 4 d) статьи 3		
Количество и типы кассетных боеприпасов или разрывных суббоеприпасов, уничтоженных после вступления в силу в соответствии с пунктом 2 статьи 3		
Метод(ы) уничтожения, компании, места и т. д., включая соблюдение применимых санитарных и экологических норм, которые применялись при уничтожении в прошлом		
Обстоятельства, которые помешали уничтожить все запасы		
Количество и тип кассетных боеприпасов или разрывных суббоеприпасов, которые еще предстоит уничтожить в соответствии с пунктом 4 f) статьи 3		
Количество и тип кассетных боеприпасов или разрывных суббоеприпасов, сохраняемых в соответствии с пунктом 6 статьи 3		
Количество и типы кассетных боеприпасов или разрывных суббоеприпасов, отделенных в соответствии с пунктом 1 статьи 3		
Запрашиваемый объем времени в соответствии с пунктом 4 а) статьи 3		

¹ Каждому члену Анализирующей группы следует заполнить контрольный перечень вопросов по каждому представленному запросу (за исключением случаев, когда член Анализирующей группы указывает, что у него имеется коллизия интересов). Члены Аналитической группы вольны гибко подходить к использованию этого контрольного перечня, например, представляя первоначальные замечания и мнения не в табличном формате, а в повествовательной форме.

	<i>Соответствующие факты в запросе</i>	<i>Замечания/ мнения</i>
Количество и тип кассетных боеприпасов или разрывных суббоеприпасов, которые предстоит уничтожить в предлагаемый дополнительный период в соответствии с пунктом 4 f) статьи 3		
Планируемые ежегодные темпы уничтожения в соответствии с пунктом 4 f) статьи 3		
Метод(ы) уничтожения, компании, места и т. д., включая соблюдение применимых санитарных и экологических норм		
Годовые финансовые, технические, кадровые потребности		
Национальная ответственность (какой вклад вносит государство-участник)		
Потребности в помощи		
План мобилизации ресурсов		

Выводы:

--

Приложение II

Контрольный перечень вопросов для Анализирующей группы, занимающейся запросами на продление по статье 4²

Запрашивающее государство-участник: _____

	<i>Соответствующие факты в запросе</i>	<i>Замечания/ мнения</i>
Общая площадь районов, подлежащих обработке на момент вступления в силу, как они определены в пункте 11 статьи 2 и пункте 6 е) статьи 4		
Общая площадь районов, обнаруженных с момента вступления в силу в соответствии с пунктом 6 d) статьи 4		
Совокупное новое загрязнение, включая дату загрязнения, с момента вступления в силу в соответствии с пунктом 1 b) статьи 4		
Площадь районов, обработанных с момента вступления в силу, с разбивкой по районам, признанным безопасными на основе нетехнического обследования, районам, сокращенным на основе технического обследования, и очищенным районам		
Количество и тип уничтоженных кассетных боеприпасов		
Оцениваемая площадь районов, которые еще предстоит обработать (с указанием предположительно опасных районов и подтвержденных опасных районов) в соответствии с пунктом 6 f) статьи 4		
Запрашиваемый объем времени в соответствии с пунктом 6 а) статьи 4		
Обстоятельства, ограничившие способность запрашивающего государства-участника выполнять свои обязательства, в соответствии с пунктом 6 g) статьи 4		
Имеются ли национальные законы и стандарты? Информация о национальной структуре, занимающейся вопросами разминирования		

² Каждому члену Анализирующей группы следует заполнить контрольный перечень вопросов по каждому представленному запросу (за исключением случаев, когда член Анализирующей группы указывает, что у него имеется коллизия интересов). Члены Аналитической группы вольны гибко подходить к использованию этого контрольного перечня, например, представляя первоначальные замечания и мнения не в табличном формате, а в повествовательной форме.

<i>Соответствующие факты в запросе</i>	<i>Замечания/ мнения</i>
<p>Годовые прогнозы обработки районов, загрязненных остатками кассетных боеприпасов, с указанием соответствующих методов (нетехническое обследование, техническое обследование, очистка) в соответствии с пунктом 6 b) статьи 4</p>	
<p>Методы, подлежащие использованию для обеспечения того, чтобы районы, загрязненные остатками кассетных боеприпасов, больше не представляли опасности, в соответствии с пунктом 6 b) статьи 4</p>	
<p>Годовые финансовые, технические, материальные, кадровые потребности</p> <p>Требующиеся национальные финансовые ресурсы в соответствии с пунктом 6 b) статьи 4</p>	
<p>Потребности в помощи, включая требующиеся финансовые ресурсы, в соответствии с пунктом 6 b) статьи 4</p>	
<p>План мобилизации ресурсов</p>	
<p>Гуманитарные, социальные, экономические и экологические последствия продления в соответствии с пунктом 6 h) статьи 4</p>	
<p>Любая другая информация, имеющая отношение к запросу, в соответствии с пунктом 6 i) статьи 4</p>	

Выводы:

--